

*Schriftliche Erklärung des Bundesrates  
Déclaration écrite du Conseil fédéral*  
Der Bundesrat beantragt, das Postulat als erfüllt abzuschreiben.

*Abgeschrieben – Classé*

91.3255

**Postulat Fierz**  
**Leerlauf**  
**in der militärischen Ausbildung**  
**Formation militaire.**  
**Temps inutilement perdu**

*Wortlaut des Postulates vom 21. Juni 1991*

Der Bundesrat wird eingeladen, die Ausbildung in militärischen Schulen und Kursen auf den viel beklagten Leerlauf zu überprüfen (Wartezeiten, inhaltlich, zeitlich und räumlich schlecht vorbereitete und organisierte Ausbildung). Die Überprüfung hätte nicht durch punktuelle Inspektionen zu geschehen, sondern durch längerdauernde, kommentarlose Begleitung von ausgewählten Gruppen, Zügen und Einheiten durch Fachleute der Didaktik und der Betriebswirtschaft mit dem Auftrag, Leerlauf zu orten, zu quantifizieren und nötigenfalls Vorschläge zu dessen Behebung zu machen.

*Texte du postulat du 21 juin 1991*

Le Conseil fédéral est invité à examiner la possibilité d'éliminer les pertes de temps si critiquées qui se produisent dans les écoles et les cours militaires (attentes, formation insuffisante quant au fond, mauvaise préparation, organisation déficiente quant au déroulement des travaux et quant aux emplacements choisis). Cet examen devrait se faire non par des inspections ponctuelles, mais plutôt par une longue observation silencieuse de certains groupes, sections et autres unités par des spécialistes de la didactique et de la gestion, qui seraient chargés de déterminer les circonstances dans lesquelles on perd du temps et de quantifier cette perte, puis de faire le cas échéant des propositions pour améliorer la situation.

*Mitunterzeichner – Cosignataires:* Hafner Rudolf, Meier-Glatfelden, Rebeaud, Schmid, Thür (5)

*Schriftliche Begründung – Développement par écrit*

Die Ergebnisse einer neuen Studie im Auftrag des Ausbildungschefs zeigen, genau wie auch die Ergebnisse von Umfragen und Abstimmungen, dass die Armee in ihrer heutigen Ausgestaltung die Mehrheit der jüngeren Generation nicht mehr überzeugt. Insbesondere ist die Motivation nach der Rekrutenschule noch schlechter als vorher. Beanstandet werden mit unterschiedlicher Gewichtung vor allem Leerlauf in der Ausbildung, nicht mehr zeitgemässe Formen und Drill, der teils noch aus dem 17. Jahrhundert stammt, sowie nicht mehr glaubwürdige Annahmen bezüglich möglicher Ernstfälle, die ihrerseits zu masslosen Uebertreibungen in Grösse, Ausbildungszeiten, Mobilität und Bewaffnung der Armee geführt haben. Im Interesse eines staatspolitisch wichtigen Konsenses zwischen Männern und Frauen aller Generationen müssen die genannten Schwachpunkte verbessert werden, u. a. muss Leerlauf geortet und eliminiert werden.

*Schriftliche Erklärung des Bundesrates  
vom 21. August 1991  
Déclaration écrite du Conseil fédéral  
du 21 août 1991*

Der Bundesrat ist bereit, das Postulat anzunehmen.

*Ueberwiesen – Transmis*

91.3265

**Postulat Fierz**  
**Verwesentlichung**  
**der militärischen Ausbildungsinhalte**  
**Formation militaire**  
**adaptée à l'esprit du temps**

*Wortlaut des Postulates vom 21. Juni 1991*

Der Bundesrat wird eingeladen, militärischen Dienstbetrieb und militärische Ausbildung rigoros auf Formen und Inhalte zu überprüfen, die Ende des zwanzigsten Jahrhunderts nicht mehr sinnvoll sind. Insbesondere zu überprüfen wären militärische Formen und alle Arten des Drills, welche teils ja noch aus dem 17. und 18. Jahrhundert stammen.

*Texte du postulat du 21 juin 1991*

Le Conseil fédéral est invité à soumettre le service et la formation militaires à un examen rigoureux pour détecter les éléments qui, quant à la forme et quant au fond, ne sont plus de mise en cette fin du 20e siècle. L'examen devra porter notamment sur les formes en usage dans l'armée et sur tous les modes d'entraînement qui remontent en partie aux 17e et 18e siècles.

*Mitunterzeichner – Cosignataires:* Hafner Rudolf, Meier-Glatfelden, Rebeaud, Schmid, Thür (5)

*Schriftliche Begründung – Développement par écrit*

Die Ergebnisse einer neuen Studie im Auftrag des Ausbildungschefs zeigen, genau wie auch die Ergebnisse von Umfragen und Abstimmungen, dass die Armee in ihrer heutigen Ausgestaltung die Mehrheit der jüngeren Generation nicht mehr überzeugt. Insbesondere ist die Motivation nach der Rekrutenschule noch schlechter als vorher. Beanstandet werden mit unterschiedlicher Gewichtung vor allem Leerlauf in der Ausbildung, nicht mehr zeitgemässe Formen und Drill, der teils noch aus dem 17. Jahrhundert stammt, sowie nicht mehr glaubwürdige Annahmen bezüglich möglicher Ernstfälle, die ihrerseits zu masslosen Uebertreibungen in Grösse, Ausbildungszeiten, Mobilität und Bewaffnung der Armee geführt haben. Im Interesse eines staatspolitisch wichtigen Konsenses zwischen Männern und Frauen aller Generationen müssen die genannten Schwachpunkte verbessert werden; u. a. müssen militärische Formen und Inhalte, die nichts zur Lösung eines denkbaren Ernstfalles beitragen können, ausgemerzt werden: Hier ist u. a. an das Exerzieren zu denken. Dieses war in der preussischen Armee unter Friedrich Wilhelm und Friedrich dem Grossen eine Waffe, mit der man Kriege gewinnen konnte. Die Bedeutung als Waffe behielt das Exerzieren bis in den Krieg 1870/71. Anschliessend verlor es diese Wirkung: Auch geordnet vorrückende Truppen wurden seit dem 1. Weltkrieg mit dem Maschinengewehr niedergemäht. Drillmässig üben soll man heute nur Wesentliches: Handhabung von Gasmaske und Waffen, richtiges Verhalten im Feuer usw.

*Schriftliche Erklärung des Bundesrates  
vom 21. August 1991  
Déclaration écrite du Conseil fédéral  
du 21 août 1991*

Der Bundesrat ist bereit, das Postulat anzunehmen.

*Ueberwiesen – Transmis*

## **Postulat Fierz Leerlauf in der militärischen Ausbildung**

### **Postulat Fierz Formation militaire. Temps inutilement perdu**

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1991
Année	
Anno	
Band	IV
Volume	
Volume	
Session	Herbstsession
Session	Session d'automne
Sessione	Sessione autunnale
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	16
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	91.3255
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	04.10.1991 - 08:00
Date	
Data	
Seite	1984-1984
Page	
Pagina	
Ref. No	20 020 420

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.